

# ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

ΚΟΜ(93) 167 τελικό

Βρυξέλλες, 21 Απριλίου 1993

Ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο και το  
Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για τον έλεγχο καταλοίπων στο κρέας.

Ορμόνες - Β-ανταγωνιστές - Άλλες ουσίες

## ΕΙΣΑΓΩΓΙΚΗ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ

1. Η ανακοίνωση αυτή αναφέρεται στον έλεγχο των καταλοίπων, ιδίως ορμονών και β-ανταγωνιστών, στο νωπό κρέας. Βάσει του ιστορικού εκτενούς έρευνας σχετικά με την κατάσταση στα κράτη μέλη, η ανακοίνωση προτείνει σειρά μέτρων, συμπεριλαμβανομένης νέας νομοθεσίας, με σκοπό την καλύτερη καταπολέμηση της παράνομης χρήσης αναβολικών\* ουσιών (ορμόνες και β-ανταγωνιστές\*\*), καθώς και την αντικανονική χρήση εγκεκριμένων κτηνιατρικών θεραπευτικών προϊόντων.

## ΙΣΧΥΟΥΣΑ ΚΟΙΝΟΤΙΚΗ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ\*\*\*

### ΟΡΜΟΝΕΣ

2. Οι αρχικές οδηγίες του Συμβουλίου (81/602/ΕΟΚ και 85/358/ΕΟΚ) απαγόρευαν τη χρήση ορισμένων ορμονών (στιλβένες και θυρεοστατικά) με σκοπό την πάχυνση, έδιναν όμως το δικαίωμα επιλογής στα κράτη μέλη για την έγκριση χρήσης άλλων ορμονών. Η κατάσταση αυτή συνεχίστηκε ως την 1η Ιανουαρίου 1988 όταν εισηγήθηκε καθολική απαγόρευση (οδηγία 88/146/ΕΟΚ) της χρήσης οιασδήποτε ορμόνης με σκοπό την πάχυνση. Φυσικά, η έγκριση των ορμονών που ήδη υπήρχαν μπορούσε να συνεχισθεί για θεραπευτικούς ή ζωοτεχνικούς σκοπούς.

Οι απαιτήσεις αυτές εφαρμόστηκαν επίσης και σε τρίτες χώρες που εξαγάγουν ζωντανά ζώα και κρέας στην Κοινότητα. Οι διατάξεις τέθηκαν σε ισχύ από την 1η Ιανουαρίου 1989 στην περίπτωση έξι προμηθευτών που επιτρέπουν τη χρήση ορμονών (Νότιος Αφρική, Αργεντινή, Αυστραλία, Καναδάς, Νέα Ζηλανδία και Ηνωμένες Πολιτείες). Οι τρίτες χώρες υποχρεούνται να θέσουν σε εφαρμογή συστήματα που εγγυώνται ότι το αποστελλόμενο στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα κρέας είναι προέλευσης ζώων στα οποία δε χορηγήθηκαν ποτέ ορμόνες.

Θα έπρεπε να σημειωθεί πως οι β-ανταγωνιστές (κλενβουτερόλη και τα παράγωγά της), παρά το γεγονός ότι μιλώντας με χημικούς όρους δεν είναι ορμόνες, ασκούν επίσης αναβολική δράση· εντούτοις, οι β-ανταγωνιστές δεν καλύπτονται από την κοινοτική νομοθεσία περί ορμονών.

### ΕΛΕΓΧΟΣ ΚΑΤΑΛΟΙΠΩΝ

3. Η οδηγία 86/469/ΕΟΚ του Συμβουλίου εναρμονίζει τη νομοθεσία σχετικά με τον έλεγχο των καταλοίπων σε ζωντανά ζώα και νωπό κρέας, και τα δύο εντός των ορίων της Κοινότητας και σε τρίτες χώρες που εξαγάγουν προς την Κοινότητα.

Το 1987 όλα τα κράτη μέλη παρουσίασαν στην Επιτροπή για πρώτη φορά ένα σχέδιο ταυτοποίησης άλλων ουσιών (αντιβιοτικά, σουλφοναμίδες, φυτοφάρμακα, βαρέα μέταλλα).

- 
- \* προορίζεται για τη βελτίωση της ικανότητας μετατροπής της τροφής, της απόδοσης ή της περιεκτικότητας σε άπαχο κρέας καθώς και το βαθμό ανάπτυξης.
  - \*\* αναφέρονται επίσης ως παράγοντες ανακατανόμης της σύστασης του κρέατος· το αποτέλεσμα δράσης τους στο σφάγιο είναι η αύξηση των πρωτεϊνών (μυών) ενώ ταυτόχρονα μειώνουν το λίπος.
  - \*\*\* βλ. Παράρτημα 1 για λεπτομέρειες των σχετικών κειμένων του Συμβουλίου και της Επιτροπής.

Ζητείται από τις τρίτες χώρες να παρουσιάσουν συγκρίσιμα σχέδια. Τα σχέδια αυτά ενημερώνονται κάθε χρόνο βάσει της εμπειρίας - των θετικών αποτελεσμάτων του προηγούμενου έτους, την έρευνα για νέες ουσίες, τις προόδους των τεχνικών εργαστηρίων κλπ.

Οι κοινοτικοί έλεγχοι για κατάλοιπα εφαρμόζονται μόνο σε ζώα προς σφαγή (βοοειδή, χοίροι, πρόβατα, αίγες και ίπποι). Πουλερικά και άλλα προϊόντα (ψάρια, γαλακτοκομικά προϊόντα, αυγά, μέλι) διέπονται από εθνικές διατάξεις, καθώς οι διατάξεις αυτές δεν είναι εναρμονισμένες. Η προταθείσα νέα νομοθεσία θα κάλυπτε αυτά τα προϊόντα.

#### ΕΡΕΥΝΑ ΣΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

4. Μετά από αίτηση του Κοινοβουλίου, η Επιτροπή αποφάσισε το 1990 να κινήσει διαδικασία εμπεριστατωμένης έρευνας στα κράτη μέλη σχετικά με τις δυσκολίες εφαρμογής της κοινοτικής νομοθεσίας για τα κατάλοιπα σε κρέας. Η απόφαση αυτή κινητοποιήθηκε εξαιτίας αρκετών παραγόντων:

- την υποχρέωση της Επιτροπής να ελέγχει τη μεταφορά σε εθνικό επίπεδο και την εφαρμογή των οδηγιών
- την έκθεση Pimenta του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (Μάρτιος 1989)
- δημόσιες κατηγορίες σχετικά με παράνομη χρήση ορμονών.

Το πεδίο εφαρμογής της έρευνας, η οποία διήρκεσε από το Μάιο του 1990 ως τον Ιανουάριο του 1992, κάλυψε μόνο ζώα προς σφαγή. Η έρευνα ήταν εμπεριστατωμένη - δαπανήθηκαν κατά μέσο όρο 4 εβδομάδες ερευνώντας την κατάσταση σε κάθε κράτος μέλος.

Οι διοικητικοί υπάλληλοι της Επιτροπής είχαν την πλήρη συνεργασία κατά τις επαφές τους με τα υποκαταστήματα των εν λόγω εθνικών διοικήσεων (Γεωργία, Δημόσια Υγεία, Τελωνεία, Δικαιοσύνη). Η έρευνα ήταν εν γένει ευπρόσδεκτη.

Επίσης, σε κάθε κράτος μέλος οι ομάδες έρευνας είχαν την ευκαιρία να ακούσουν τις απόψεις των ενδιαφερομένων φορέων (γεωργοί, κρεοπώλες, κτηνίατροι, φαρμακοποιοί, φαρμακευτική βιομηχανία, εισαγωγής χημικών και φαρμάκων) καθώς και των συλλόγων καταναλωτών.

5. Τα αποτελέσματα της έρευνας έδειξαν ότι

- οι αναβολικές ουσίες (ορμόνες και β-ανταγωνιστές) ήταν εν γένει διαθέσιμες, με αποτέλεσμα την παράνομη χρήση της.
- συχνά ανευρίσκοντο στο κρέας αντιβιοτικά και κατάλοιπα σουλφοναμίδων, ιδίως στην περίπτωση συστημάτων εντατικής κτηνοτροφίας (μοσχάρια, νεαρά παχυνόμενα βοοειδή και παχυνόμενοι χοίροι).
- μερικές φορές ανιχνεύθηκαν άλλα κατάλοιπα (βαρέα μέταλλα, συμπεριλαμβανομένου του κάδμιου, φυτοφάρμακα, αντιπαρασιτικές ουσίες).

Σε επίπεδο κράτους μέλους, διαπιστώθηκαν σοβαρές ελλείψεις σε αρκετά σημαντικά πεδία ενδιαφέροντος, για παράδειγμα, στη μεταφορά σε εθνικό επίπεδο των οδηγιών, στην ανίχνευση απάτης, στον εξοπλισμό και στη λειτουργία των εργαστηρίων, στους ελέγχους ακατέργαστων χημικών ουσιών. Ήταν φανερό επίσης πως ο συντονισμός ανάμεσα στις διάφορες εν λόγω εθνικές υπηρεσίες δεν ήταν ικανοποιητική.

Η απουσία αποτελεσματικών αποτρεπτικών μέτρων, η αργοπορία του δικαστικού συστήματος και σε ορισμένες περιπτώσεις η έλλειψη διαφάνειας όσον αφορά την προθυμία υπαλλήλων σε ανώτερα κλιμάκια να παρέχουν τις απαραίτητες πηγές, αποτέλεσαν επιπρόσθετες δυσκολίες.

6. Η έλλειψη αποτελεσματικών οργανωτικών διευθετήσεων και αμφιβολίες για το κατά πόσον υπάρχει πραγματική δέσμευση με σκοπό την αντιμετώπιση των προβλημάτων, αποτέλεσαν σημαντικούς αρνητικούς παράγοντες για τους ελεγκτές επιτόπου, οι οποίοι βρέθηκαν αντιμέτωποι με δύσκολη και ορισμένες φορές επικίνδυνη αποστολή κατά τη δίωξη παρατυπιών.
7. Επίσης, επιβάλλεται να αναγνωρισθεί ότι τα κοινοτικά κείμενα δεν συνέβαλαν στο σύνολό τους σ'ένα σύστημα αποτελεσματικού ελέγχου. Διαφορετικές ερμηνείες ήταν δυνατές για κάποια σημαντικά θέματα, με αποτέλεσμα σχέδια τα οποία επικεντρώνονταν στο να φέρουν εις πέρας ένα ορισμένο αριθμό δοκιμών παρά στο να εστιάζονται σε περιοχές κινδύνου, θα μπορούσαν να αιτιολογηθούν χωρίς δυσκολία λαμβάνοντας υπόψη τα κείμενα των οδηγιών. Εξάλλου, θεωρήθηκε πως το σύστημα διαβάθμισης σφάγιων, αναπόσπαστο μέρος του κοινοτικού καθεστώτος για τα βόεια κρέατα, αποτέλεσε παράγοντα που επηρέασε τους γεωργούς όσον αφορά τη χρήση παράνομων ουσιών με σκοπό την επίτευξη καλύτερων διαβαθμίσεων και κατά συνέπεια υψηλότερων αποδοχών. Η αργοπορία όσον αφορά τη διάθεση σε λειτουργία των κοινοτικών εργαστηρίων αναφοράς ήταν ένας ακόμη σημαντικός παράγοντας καθυστέρησης ενός πιο αποτελεσματικού προγράμματος ελέγχου στα κράτη μέλη.

#### ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΤΗΣ ΕΡΕΥΝΑΣ

8. Συνεχίζοντας την έρευνα σε κάθε κράτος μέλος, η Επιτροπή έστειλε λεπτομερή ανακοίνωση στις αρμόδιες αρχές παραθέτοντας τις ελλείψεις που έπρεπε να καλυφθούν και ζητώντας τη λήψη αναγκαίων μέτρων για την αντιμετώπιση της κατάστασης. Όλα τα κράτη μέλη έχουν ήδη στείλει απαντητική επιστολή εκθέτοντας την πρόοδο που έχει επιτευχθεί καθώς και τα εν εξελίξει μέτρα. Επίσης, η Επιτροπή ήταν σε συνεχή επικοινωνία με τα κράτη μέλη με σκοπό την εκ του συστάδην παρακολούθηση των ειλλημμένων μέτρων.

Οι τελευταίες ενδείξεις (Μάρτιος 1993) δηλώνουν γενική βελτίωση της κατάστασης, ιδίως όσον αφορά τη μεταφορά σε εθνικό επίπεδο των οδηγιών, τη διενέργεια σχεδίων ελέγχου και τους διακανονισμούς δειγματοληψιών, τη συνεισφορά των εργαστηρίων που οφείλεται κυρίως στην αγορά υλικού δοκιμών υψηλής πιστότητας, την οργάνωση των εσωτερικών υπηρεσιών, την εξακρίβωση των κτηνοτροφικών εκμεταλλεύσεων προέλευσης, την αύξηση των δικαστικών κυρώσεων και σε μερικές περιπτώσεις η χρήση διοικητικών κυρώσεων. Προετοιμάζονται από τα κράτη μέλη άλλες σημαντικές αλλαγές στις διαδικασίες και στη νομοθεσία.

9. Επίσης παρατηρήθηκε ωφέλιμη πρόοδος σε κοινοτικό επίπεδο. Τα αρχικά προβλήματα χρηματοδότησης των τεσσάρων κοινοτικών εργαστηρίων αναφοράς θα πρέπει να επιλυθούν σύντομα. Το γεγονός αυτό θα τα επιτρέψει να εκπληρώσουν το ρόλο τους στην οργάνωση και βελτίωση της λειτουργίας των εθνικών εργαστηρίων. Η οδηγία 92/102/ΕΟΚ για την ταυτοποίηση και καταγραφή των ζώων, η οποία τέθηκε σε ισχύ από την 1η Απριλίου του 1993 στην περίπτωση των βοοειδών, θα αποτελέσει επίσης σημαντική βοήθεια στη διαδικασία ανίχνευσης θετικών στην εξέταση σφάγιων στην κτηνοτροφική εκμετάλλευση προέλευσης. Όσον αφορά τις διοικητικές κυρώσεις, ο κανονισμός 92/2066/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 30ης Ιουνίου 1992 προβλέπει πως όταν παραβιάζονται οι διατάξεις που αφορούν την παράνομη χρήση ορμονών, το εν λόγω ζώο δεν είναι επιλέξιμο για την πριμοδότηση βόειου κρέατος.

## ΠΑΡΟΥΣΙΑ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

10. Η συνολική εκτίμηση της κατάστασης από την Επιτροπή είναι πως υπάρχει σήμερα αυξημένο ποσοστό επαγρύπνισης ανάμεσα στα κράτη μέλη σχετικά με την αναγκαιότητα λήψης αποτελεσματικών μέτρων καταπολέμησης της χρήσης παράνομων ουσιών, τη δέσμευση επιπλέον πηγών στην εκστρατεία και την ανάληψη πιο αποτελεσματικών μέτρων καταπολέμησης. Υπάρχει επίσης διάθεση υποστήριξης αλλαγών στην κοινοτική νομοθεσία που θα διευκολύνουν την εκτέλεση του προγράμματος.
11. Σε ποίο βαθμό η επαγρύπνιση ερμηνεύεται σε πλήρως αποτελεσματικά μέτρα ελέγχου της κατάστασης είναι πιο δύσκολο να ειπωθεί. Οι οποιεσδήποτε βελτιώσεις γίνονται στη νομοθεσία και στις διαδικασίες, η εκστρατεία κατά της χρήσης μη εγκεκριμένων ουσιών θα πρέπει να εντατικοποιηθούν. Παράνομα προϊόντα πιο υψηλής τεχνολογίας βρίσκονται σε διαρκή εξέλιξη, υπάρχει σήμερα ευρεία διαθεσιμότητα και καταχρηστική χρήση β-ανταγωνιστών, το δίκτυο διανομής παράνομων ουσιών είναι καλά ανεπτυγμένο και οι καταδικαστικές αποφάσεις ασφάλισης των Δικαστηρίων είναι προβληματικές και χρονοβόρες. Το κίνητρο κέρδους συνεχίζει να ενθαρρύνει σημαντικά την αδιάλειπτη χρήση αυτών των ουσιών. Εκτιμάται, για παράδειγμα, ότι ένας παραγωγός βόειου κρέατος μπορεί να υπολογίσει πως θα κερδίσει μεταξύ 100 και 200 ECU ανά ζώο από τη χρήση των ουσιών αυτών. Σημαντικά κέρδη υπάρχουν επίσης για τους διανομείς, τους ασυνείδητους παρασκευαστές τροφών και τους αντιπροσώπους που προμηθεύουν ζώα προς σφαγή. Μία αποτελεσματική εκστρατεία κατά των απαγορευμένων ουσιών θα μείωνε αισθητά το εισόδημα που έχουν σήμερα αυτές οι ομάδες ενδιαφέροντος. Πρέπει να αναμένεται πως θα χρησιμοποιήσουν κάθε δυνατό μέσο για να προστατεύσουν την παράνομη εμπορία τους.
12. Είναι φανερό ότι οι κίνδυνοι που ενέχονται για τη δημόσια υγεία απαιτούν περαιτέρω δράση από την Κοινότητα και από τα κράτη μέλη. Αλλά πριν προχωρήσουμε στην περιγραφή ενός πλάνου που μπορεί να αποτελέσει βάση για τη βελτίωση της κατάστασης, είναι απαραίτητο να δηλωθούν τα όρια των διαθέσιμων στην Επιτροπή δυνατοτήτων.

Η Επιτροπή παραμένει ενεργή όσον αφορά την παρακολούθηση της κατάστασης στα κράτη μέλη, διενεργώντας ειδικές έρευνες όπου κρίνεται αναγκαίο και προσφεύγοντας στη δικαιοσύνη όταν η κοινοτική νομοθεσία δεν εφαρμόζεται σωστά.

Η Επιτροπή όμως δεν μπορεί να αναλάβει τις ευθύνες των κρατών μελών ή άλλων αρμόδιων αρχών, για τον έλεγχο των παράνομων ουσιών. Εναπόκειται στην αρμόδια αρχή του κάθε κράτους μέλους να λάβει αποτελεσματικά μέτρα για να εξασφαλίσει ότι οι συνθήκες είναι τέτοιες που οι στόχοι των οδηγιών μπορούν να επιτευχθούν. Ειδικότερα, πρέπει να εξασφαλισθεί ότι οι νομικές διαδικασίες είναι σε θέση να διευκολύνουν την επιβολή άμεσων καταδικαστικών αποφάσεων και ότι οι ποινές είναι αποτρεπτικές, ότι υπάρχει πλήρης συντονισμός ανάμεσα στις αναμεμειγμένες εθνικές υπηρεσίες και ότι εκείνοι που είναι επιφορτισμένοι με τη δυσάρεστη και μερικές φορές επικίνδυνη αποστολή, π.χ. οι επιτόπου ελεγκτές, είναι επαρκώς αμοιβόμενοι και προστατευμένοι. Εναπόκειται επίσης στο κράτος μέλος να επηρεάσει την κοινή γνώμη με στόχο να δείξει μεγαλύτερο ενδιαφέρον επί του θέματος και να ενθαρρύνει τη χονδρική πώληση και τη λιανική αγορά να επιμείνουν στο ότι η κάλυψη των αναγκών των σφαγείων παρέχει αποτελεσματικές εγγυήσεις για την ασφάλεια από υγειονομικής απόψεως του κρέατος. Η κοινή γνώμη μπορεί να παίξει επίσης σημαντικό ρόλο στον έλεγχο του δικτύου διανομής φαρμακευτικών προϊόντων και ακατέργαστων υλικών.

Η χρήση επισφαλών από υγειονομικής απόψεως προϊόντων θα μπορούσε να αποθαρρυνθεί επίσης μέσω ανταγωνιστικών τιμών για εγκεκριμένα κτηνιατρικά φαρμακευτικά προϊόντα. Αυτό θα μπορούσε να γίνει αιτία οι χονδروπωλητές και οι έμποροι λιανικής πωλήσεως να εφαρμόσουν πιο λογικά περιθώρια κέρδους στις πωλήσεις.

13. Η Επιτροπή δε μπορεί να παίξει τον ρόλο του διεθνούς αστυνόμου στην εκστρατεία κατά της διανομής αυτών των ουσιών που συχνά λαμβάνει διεθνική διάσταση. Αυτό αποτελεί ένδειξη που εμπίπτει εντός του πεδίου έρευνας άλλων διεθνών διευθετήσεων. Η Επιτροπή όμως είναι σε θέση να φέρει σε επαφή και σε τακτική βάση τους αντιπροσώπους των κρατών μελών, με σκοπό την ανταλλαγή πληροφοριών με βάση τις εμπειρίες τους σε σημεία δυσκολίας σχετικά με τις διατάξεις, την εμφάνιση νέων παράνομων πρακτικών και στρατηγικών από τους κατασκευαστές και διανομείς και τα μέτρα που θα έπρεπε να ληφθούν σε κοινοτικό επίπεδο για την αντιμετώπιση της κατάστασης. Η Επιτροπή διατίθεται να παρέχει σεμινάρια για μια πιο ευέλικτη προσέγγιση αυτού του θέματος, για παράδειγμα, μέσω εργαστηρίων και φέρνοντας σε επαφή τους αντιπροσώπους των κρατών μελών με λιγότερο τυπικές ρυθμίσεις. Η Επιτροπή δίνει ιδιαίτερη σημασία στην ευελιξία και την ταχύτητα αντίδρασης. Θα έπρεπε να τεθεί σε πλαίσιο η προταθείσα νέα νομοθεσία με τέτοιο τρόπο ώστε να επιτρέπει ταχεία προσαρμογή των ρυθμίσεων ελέγχου για την αντιμετώπιση προβλημάτων που εμφανίζονται υπό το φως της εμπειρίας και για να προλάβει άλλες επικίνδυνες εξελίξεις.

#### ΕΥΘΥΝΗ ΤΟΥ ΠΑΡΑΓΩΓΟΥ

14. Λαμβάνοντας υπόψη ότι οι διατάξεις ελέγχου μπορούν να βελτιωθούν, ο στόχος της Επιτροπής ήταν να εξακριβώσει μέτρα, τα οποία θα απέφεραν πρακτικό όφελος σε εκείνους που άμεσα επιφορτίζονται με την αποστολή καταπολέμησης της χρήσης των απαγορευμένων ουσιών. Τα μέτρα αυτά θα έπρεπε επίσης να επιτρέπουν στα κράτη μέλη να χρησιμοποιήσουν τις υπάρχουσες πηγές πιο αποτελεσματικά. Τα μέτρα στοχεύουν στα κυρίως ενδιαφερόμενα μέρη, κυρίως στον παραγωγό και στον προμηθευτή κρέατος που μοιράζονται την από κοινού ευθύνη παραγωγής ασφαλούς, υγιεινού προϊόντος για ανθρώπινη κατανάλωση.
15. Υπό κανονικές συνθήκες είναι αναμενόμενο ότι όλοι οι παραγωγοί θα αναγνώριζαν το υψηλό τους κέρδος σε περίπτωση που διαθέτουν στην αγορά ένα εγγυημένο προϊόν, ιδίως όταν τα περισσότερα κρέατα είναι σε πλεόνασμα και ο καταναλωτής γίνεται όλο και περισσότερο απαιτητικός όσον αφορά τις εγγυήσεις ασφάλειας και ποιότητας. Εάν αφορούσε μόνο την αγορά, θα υπήρχε επιχείρημα για να εναπόκειται στον παραγωγό το κατά πόσο θα ικανοποιήσει τον καταναλωτή χωρίς την παρέμβαση νομοθετικής αρχής. Η σοβαρή όμως διάσταση της δημόσιας υγείας αναφορικά με την παρούσα κατάσταση απαιτεί ενεργό συμμετοχή των υπεύθυνων αρχών, συμπεριλαμβανομένης της Επιτροπής. Υπάρχει επίσης η παράμετρος του ανταγωνισμού που απαιτεί να παρέχεται η εγγύηση στη μεγάλη πλειοψηφία παραγωγών που τηρούν τις διατάξεις ότι η ανταγωνιστική τους θέση δεν κινδυνεύει από άλλους που επωφελοούνται των παράνομων ουσιών.
16. Η Επιτροπή πιστεύει πως ο κύριος στόχος επιτήρησης πρέπει να είναι ο παραγωγός. Είναι αυτός ή αυτή που πρέπει να αποδεχθούν την πρωταρχική ευθύνη για την ασφάλεια του προϊόντος του ή της. Η ευθύνη αυτή στο μέλλον θα ήταν δυνατό να λάβει μορφή επίσημης γραπτής εγγύησης μη χρήσεως αναβολικών ουσιών και εξασφάλισης της τήρησης της περιόδου άρσης της χορήγησης σε περίπτωση κτηνιατρικών εγκεκριμένων φαρμακευτικών προϊόντων.

Η δέσμευση αυτή μπορεί να αποτελέσει μέρος της εφαρμογής όλων των κοινοτικών χρηματοδοτικών επιδοτήσεων για τους παραγωγούς (ολικώς ή μερικώς), στα πλαίσια της Κοινής Γεωργικής Πολιτικής. Η αποδοχή της κατάστασης θα μπορούσε να είναι τέτοια ώστε σε περίπτωση που αποκαλύπτεται πως η δήλωση δέσμευσης από τη μεριά των παραγωγών δε γίνεται σεβαστή, π.χ. σε περίπτωση ανακάλυψης χρήσης παράνομων ουσιών, να αίρεται αυτομάτως το δικαίωμα του παραγωγού για χρηματοδοτική βοήθεια στον εν λόγω τομέα παραγωγής. Συνολική ή μερική αποκοπή των επιδοτήσεων για ένα χρόνο μπορεί να επιβληθεί σε περίπτωση πρώτης παραβίασης και πλήρης αποκλεισμός από τις κοινοτικές επιδοτήσεις, για χρονική περίοδο της οποίας η διάρκεια θα οριστεί, σε περίπτωση μεταγενέστερης παραβίασης. Οι ισχύουσες διατάξεις οι οποίες προβλέπουν απώλεια της πριμοδότησης βόειου κρέατος για ένα μόνο ζώο σε περίπτωση που ανακαλυφθεί πως του έχουν χορηγηθεί παράνομες ουσίες είναι ανεπαρκής αποτρεπτικός παράγων.

Σημαντική αιτία απαγόρευσης της χορήγησης επιδοτήσεων θα ήταν η αδυναμία συνεργασίας με τις αρχές που διενεργούν την έρευνα, για παράδειγμα, άρνηση παροχής πληροφοριών ή διευκολύνσεων ή παρενοχλήσεις κλπ., κατά τη διάρκεια της έρευνας στην κτηνοτροφική εκμετάλλευση.

Σε περίπτωση που διατίθενται ζώα προς σφαγή, θα ήταν δυνατό να απαιτείται να συνοδεύονται από γραπτή εγγύηση παρόμοιου τύπου. Το γεγονός αυτό θα μπορούσε να αυξήσει το αίσθημα ευθύνης του προμηθευτή και θα μπορούσε να παρέχει επίσης τις βάσεις για την επιβολή αποτελεσματικών διοικητικών κυρώσεων όταν η ειλημένη δέσμευση αποδεικνύεται ψευδής. Η διοικητική κύρωση σε περίπτωση μη παραγωγού-προμηθευτή θα ήταν δυνατό για παράδειγμα να έχει τη μορφή της κατάταξης περαιτέρω προμηθειών από αυτόν σε "ύποπτη" κατηγορία που έχει ως συνέπεια την απαίτηση συστηματικού ελέγχου των προϊόντων του με δικά του έξοδα. Η κύρωση για έναν παραγωγό προμηθευτή θα μπορούσε να είναι αποκοπή των επιδοτήσεων, όπως έχει ήδη υποδειχθεί. Αυτή θα αποτελεί κύρωση πέρα των δικαστικών ποινών που θα επιβληθούν από τα κράτη μέλη.

Μέσα από το ίδιο πρίσμα, η πρόθεση θα είναι ο παραγωγός να επιβαρύνεται με το κόστος της συνέχειας των αναλύσεων σε ύποπτα ζώα στην κτηνοτροφική εκμετάλλευση προέλευσης όταν τα δείγματα που λαμβάνονται στο σφαγείο αποδειχθούν θετικά.

Η εξάλειψη των ζώων σε μία παραγωγική μονάδα θα αποτελεί αυτομάτως συνέπεια της ανακάλυψης παράνομων ουσιών στην εκμετάλλευση ή κατά τη σφαγή ή σε περίπτωση αποτυχίας τήρησης της αναγκαίας περιόδου άρσης της χορήγησης σε περίπτωση εγκεκριμένου φαρμάκου. Μόνη εξαίρεση θα αποτελεί η κοινοποίηση επείγουσων σφαγών, κατά την οποία η καταστροφή του σφάγιου εφαρμόζεται μόνο όταν τα κατάλοιπα μετά από τη διενέργεια ανάλωσης παραμένουν ακόμη.

17. Η ανάγκη εντατικοποίησης της επαγρύπνησης σχετικά με αυτά τα προβλήματα αίρει το ερώτημα της αξίας δημοσιεύσεων σε τοπικές εφημερίδες, γεωργικά έντυπα καθώς και αναρτώντας εμφανώς σε δημόσιες υπηρεσίες τα ονόματα και τις διευθύνσεις αυτών που καταδικάστηκαν για παραβιάσεις. Συντονισμένη διαφημιστική εκστρατεία σε κοινοτικό επίπεδο με έμφαση στην ευθύνη του ρόλου του παραγωγού θα αποτελεί ένα ακόμη σημαντικό στοιχείο. Η Επιτροπή θα υποστήριζε την εκστρατεία αυτή.
18. Σειρά μέτρων προβλέπεται για την ενημέρωση των παραγωγών για το πόσο σοβαρή είναι η χρήση παράνομων ουσιών καθώς και η καταχρηστική χρήση άλλων προϊόντων. Τα μέτρα θα συνεισέφεραν σημαντικά στον έλεγχο του προβλήματος στο επίπεδο δράσης αυτού του εγχειρήματος.

Τα προαναφερόμενα μέτρα δε θα επέφεραν δυσκολίες στη μεγάλη πλειοψηφία των κτηνοτρόφων που συμμορφώνονται με το πνεύμα του νόμου.

Πραγματικά οι παραγωγοί που θα δείξουν υπευθυνότητα θα ωφελούνταν καθώς θα εξαλειφόταν η απειλή κατά εισοδημάτων τους που προέρχεται από την ασυνείδητη μειοψηφία, η οποία επιμένει στη χρήση απαγορευμένων προϊόντων.

19. Ως μια πιο θετική παρατήρηση, η Επιτροπή θα ήθελε να ενθαρρύνει τη δημιουργία ομάδων παραγωγών που θα αναπτύξουν συστήματα αυτοματοποιημένου ελέγχου που θα εγγυώνται την παραγωγή βόειου κρέατος ελεύθερο παρουσίας ορμονών. Αυτό θα αποτελέσει σημαντικό στοιχείο κατά τη χρηματοδότηση μέσω επιδοτήσεων (10 MECU για το 1993), μέτρων αύξησης της κατανάλωσης βόειου κρέατος όπως έχει συμφωνηθεί ως μέρος της αναμόρφωσης της Κοινής Γεωργικής Πολιτικής που επιτελέστηκε τον προηγούμενο χρόνο. Η Επιτροπή δεσμεύεται να υποστηρίξει το πρόγραμμα σε πολυεθνική βάση.

#### Ο ΡΟΛΟΣ ΤΟΥ ΣΦΑΓΕΙΟΥ

20. Σε περίπτωση που πρόκειται για χρήση παράνομων ουσιών, η πιο αξιόλογη πηγή πληροφοριών και μέσο αποτροπής, εκτός από τον παραγωγό, είναι ο ιδιοκτήτης και η διεύθυνση του σφαγείου. Το σφαγείο είναι το σημείο στο οποίο τα ζώα μπορούν πιο εύκολα να επιθεωρηθούν, υπό τύπο ζωντανού ζώου και σφάγιου, και όπου είναι δυνατή πλήρης πληροφόρηση σχετικά με την προέλευση. Η εμπειρία μέχρι σήμερα δηλώνει πως το επίπεδο συνεργασίας και προθυμίας μερικών σφαγείων με σκοπό να αποθαρρύνουν τη χρήση απαγορευμένων ουσιών είναι μη ικανοποιητικό. Αυτό μπορεί να οφείλεται στην αντίληψη ότι ένα σφαγείο που αποθαρρύνει τη χρήση παράνομων ουσιών θα αποκτήσει εμπορικό μειονέκτημα εξαιτίας της εκτροπής των προμηθειών σε πιο "βολικές" εγκαταστάσεις. Αυτό αποτελεί ιδιόρρυθμη κατάσταση καθώς το σφαγείο θα έπρεπε να έχει αυξημένο εμπορικό ενδιαφέρον για τη διάθεση στην κατανάλωση ενός προϊόντος υγιούς και ποιοτικού.

21. Με βάση το ιστορικό τα ακόλουθα μέτρα θεωρούνται αναγκαία για τη βελτίωση της συνεργασίας των σφαγείων. Θα μπορούσε να αποτελεί όρο της παράτασης έγκρισης λειτουργίας εγκαταστάσεων σφαγείου οι ιδιοκτήτες και οι εργαζόμενοι του να συνεργάζονται πλήρως με σκοπό την ταυτοποίηση και ανίχνευση παράνομων ουσιών. Όταν αυτό δε συμβαίνει τα κράτη μέλη θα πρέπει να είναι σε θέση να αναστείλουν την έγκριση. Επιπλέον, όταν υπάρχει μαρτυρία έλλειψης συνεργασίας, το δικαίωμα κοινοτικών και εθνικών επιδοτήσεων θα ήταν δυνατό να αίρεται. Αυτό θα γίνεται πέρα των δικαστικών ποινών που αποφασίζεται να επιβληθούν από τα κράτη μέλη.

22. Η Επιτροπή πιστεύει επίσης πως θα πρέπει να δίνεται η ευκαιρία σε εγκαταστάσεις σφαγείων που διατίθενται να εισηγηθούν συστήματα αυτοελέγχου να τυγχάνουν ειδικής αναγνώρισης. Οι χονδρικές πωλήσεις και οι λιανικές αγορές πρέπει να ενθαρρύνονται προς την κατεύθυνση απόδοσης προτεραιότητας σε προμήθειες από τέτοιες εγκαταστάσεις και τα κράτη μέλη θα ήταν δυνατό να εισηγηθούν εγκεκριμένα συστήματα βασισμένα σε αυστηρές προδιαγραφές.

Εγκαταστάσεις που λειτουργούν βάσει εγκεκριμένων συστημάτων αυτοελέγχου θα πρέπει να προωθούνται μέσω διαφήμισης.

23. Το σφαγείο συχνά επηρεάζει την περίπτωση πειρασμού από μέρους των παραγωγών να χρησιμοποιήσουν ορμόνες και β-ανταγωνιστές για να τύχουν υψηλότερης διαβάθμισης στην κλίμακα ταξινόμησης σφάγιων βόειου κρέατος. Η κλίμακα διαβάθμισης αποτελεί μέρος της οργάνωσης αγοράς βόειου κρέατος με σκοπό να υπάρχουν στοιχεία αναφοράς των τιμών και για να καθορίζονται οι τιμές βοοειδών που γίνονται αποδεκτά στην αγορά παρέμβασης.

Η Επιτροπή θεωρεί πως η αναδιάρθρωση της παρούσας διαβάθμισης με σκοπό την άρση του κινήτρου παραγωγής τεχνητών καλώς τυποποιημένων



σφάγιων θα μπορούσε να επηρεάσει σημαντικά την προσπάθεια αποθάρρυνσης της χρήσης απαγορευμένων ουσιών, ιδίως των β-ανταγωνιστών. Αυτό δε θα απέτρεπε τους αγοραστές και πωλητές βόειου κρέατος από τη θέσπιση ενός συστήματος διαβάθμισης σε εθελοντική βάση. Από οικονομικής απόψεως και μόνο θα μπορούσε να ειπωθεί ότι το υπάρχον υψηλό επίπεδο αποθεμάτων παρέμβασης (πάνω από 1 εκατ. τόνοι) και η σημαντική απώλεια κατά την πώληση προϊόντος που πουλήθηκε από παρέμβαση, απαιτούν αναθεώρηση του υπάρχοντος συστήματος διαβάθμισης έτσι ή αλλιώς.

Το όριο βάρους για τα σφάγια βοοειδών που γίνονται αποδεκτά στην παρέμβαση θα ωφελήσει σημαντικά στην προσπάθεια αποθάρρυνσης της χρήσης απαγορευμένων ουσιών σε περιοχές της Κοινότητας.

#### ΆΛΛΕΣ ΟΜΑΔΕΣ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΝΤΟΣ

24. Ορίζοντας τον παραγωγό και το σφαγείο ως σημαντικούς παράγοντες επιρροής στην προσπάθεια αποθάρρυνσης της χρήσης παράνομων ουσιών, η Επιτροπή δεν θέλει να υποδηλώσει ότι δεν είναι σημαντικές οι άλλες ομάδες ενδιαφερομένων, για παράδειγμα, φαρμακοποιοί, κτηνίατροι, κατασκευαστές και εισαγωγείς κτηνιατρικών φαρμάκων κλπ. Η Επιτροπή δίνει ιδιαίτερη έμφαση στην ευθύνη των κατασκευαστών ζωοτροφών, οι οποίοι είναι σε θέση να παρεμποδίσουν την καταχρηστική χρήση των διατροφικών προϊόντων. Σε επίπεδο κράτους μέλους είναι αναγκαίο να προβλέπεται η επιβολή αποτελεσματικών κυρώσεων όταν διαπράττονται παρατυπίες. Η Επιτροπή θα αναθεωρούσε επίσης τους όρους έγκρισης άδειας για κατασκευαστές ζωοτροφών και θα κατέθετε προτάσεις στο Συμβούλιο σχετικά με αυτό το θέμα.

#### ΜΕΤΡΑ ΕΛΕΓΧΟΥ

25. Η Επιτροπή αναθεωρώντας τα ισχύοντα μέτρα ελέγχου κατέληξε σε δύο κυρίως συμπεράσματα :
- (i) δεν είναι πλέον κατάλληλη η εφαρμογή συστήματος ελέγχου για την ανίχνευση απαγορευμένων ουσιών βάσει τυχαίων δειγματοληψιών. οι μελλοντικοί διακανονισμοί πρέπει να επικεντρωθούν σε καταστάσεις υπαρκτού κινδύνου, για παράδειγμα, μιλώντας στα πλαίσια του τύπου της κτηνοτροφικής εκμετάλλευσης, μονάδες πάχυνσης ή μονάδες με προηγούμενο ιστορικό απάτης.
  - (ii) αντικειμενικός σκοπός των ερευνών πρέπει να είναι κυρίως η κτηνοτροφική εκμετάλλευση παρά το σφαγείο. Αυτό πρέπει να γίνεται εξαιτίας της συνεχούς ανάπτυξης ουσιών υψηλής τεχνολογίας και της προσεκτικής εκλογής του κατάλληλου χρόνου κατά το χειρισμό των ουσιών στο ζώο με αποτέλεσμα να μην είναι ευκόλως ανιχνεύσιμες με εργαστηριακή ανάλυση κατά τη δειγματοληψία στο σφαγείο.
26. Αυτά τα βασικά συμπεράσματα θα μπορούσαν να αποτελέσουν το πλαίσιο για τη διατύπωση προτάσεων για νομοθετικές αλλαγές σύμφωνα με τις ακόλουθες γραμμές
- κοινή απαίτηση αντικειμενικών ερευνών για απαγορευμένες ουσίες που θα καλύπτουν τουλάχιστον το 0,1% όλων των παχυνόμενων ζώων (βοοειδή) στις κτηνοτροφικές εκμεταλλεύσεις και το 0,05% τέτοιων ζώων στο σφαγείο. (Οι ισχύουσες διατάξεις προβλέπουν αντιστρόφως τις αναλογίες, δηλαδή 0,1% στα σφαγεία και 0,05% στις κτηνοτροφικές εκμεταλλεύσεις).

- πρέπει να διασαφηνισθούν οι διατάξεις που πρέπει να τηρούνται σε περίπτωση κατά την οποία προκύπτουν θετικά αποτελέσματα στο σφαγείο μετά από τη διεξαγωγή έρευνας στην εκμετάλλευση- απαιτείται ανάλυση των ζωοτροφών και του πόσιμου νερού - πηγή πληροφόρησης ιδίως για τους β-ανταγωνιστές - καθώς και των ζώων- ποσοστό 30% τουλάχιστον των ζώων θα έπρεπε να εξετάζεται σε περίπτωση ύποπτων κτηνοτροφικών εκμεταλλεύσεων.

Η αναλογία κτηνοτροφική εκμετάλλευση/σφαγείο μπορεί να αναθεωρηθεί αν εμφανισθούν αποδεδειγμένες και πρακτικές μέθοδοι για πιο αποτελεσματική ταυτοποίηση θετικών δειγμάτων.

27. Σε περίπτωση εγκεκριμένων ουσιών (κυρίως αντιβιοτικών) που χρησιμοποιούνται καταχρηστικά, η προσέγγιση θα βασιστεί σ'ένα ελάχιστο αριθμό δειγμάτων στο σφαγείο για όλες τις τέτοιου τύπου ουσίες, με απόδοση δυνατότητας μεγαλύτερης ευελιξίας στα κράτη μέλη όταν χειρίζονται μεμονωμένες προβληματικές ουσίες σε εθνικό επίπεδο. Σε αυτές τις περιπτώσεις, ο στόχος πρέπει να είναι επίσης η προσέγγιση βάσει μεροληπτικών δειγματοληψιών, εκτός της περίπτωσης της μόλυνσης του περιβάλλοντος όπου προβλήματα παρουσιάζονται πιο σποραδικά.

#### ΕΡΕΥΝΑ

28. Η Επιτροπή δίνει ιδιαίτερη έμφαση στο να ασκείται πλήρως ο ρόλος για τον οποίο προορίζονταν τα κοινοτικά και εθνικά εργαστήρια αναφοράς. Τα εργαστήρια αυτά παίζουν σημαντικό ρόλο στην εξέλιξη αποτελεσματικών μεθόδων ελέγχου, στη μετάδοση πληροφοριών προς άλλα εργαστήρια και εξασφαλίζοντας ενιαίο υψηλό επίπεδο ελέγχου σε όλη την επικράτεια της Κοινότητας. Ο σημαντικός αυτός ρόλος διαμορφώθηκε και ενδυναμώθηκε μέσω αρκετών κοινοτικών ερευνητικών προγραμμάτων. Τα προγράμματα αυτά προβλέπουν για τα αναγκαία μέσα εργασίας όπως επικυρωμένα υλικά αναφοράς, μείγματα αναφοράς και εγχειρίδιο αναφοράς για την ανάπτυξη, βελτίωση και επικύρωση σύγχρονων και νέων μεθοδολογιών. Επιπλέον, ειδικό πρόγραμμα πρόκειται να βοηθήσει στην ταυτοποίηση των β-ανταγωνιστών στη ζωοτροφή. Δεν κατέστη δυνατό τα εργαστήρια να ασκήσουν τον συντονιστικό τους ρόλο εξαιτίας προβλημάτων με την κοινοτική χρηματοδότηση. Τα προβλήματα αυτά αναμένεται να επιλυθούν σύντομα και η Επιτροπή θα επιθεωρεί συνεχώς τη λειτουργία και την απόδοσή τους. Εξάλλου, η Επιτροπή θα δώσει ιδιαίτερη έμφαση στην έρευνα για νέες και πιο αποτελεσματικές μεθόδους ταυτοποίησης με ακρίβεια των απαγορευμένων ουσιών. Μέσα σ'αυτό το πλαίσιο θα είναι ιδιαίτερα σημαντικό να αναπτυχθούν μέθοδοι που θα επιτρέπουν ευκολότερη ανίχνευση των δειγμάτων που λαμβάνονται στην κτηνοτροφική εκμετάλλευση καθώς και στο σφαγείο. Η Επιτροπή πρόσφατα ενέκρινε τη χρηματοδότηση για ένα σχέδιο-πilotο που μπορεί να αποφέρει σημαντικά αποτελέσματα στον τομέα.

#### Η ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΑΠΩΣΗ

29. Οι διατάξεις σχετικά με την επιβολή ελάχιστης αμοιβής για τον έλεγχο καταλοίπων στο σφαγείο της τάξης των 1,35 ECU ανά τόνο πρέπει να αναθεωρηθούν, ιδίως αφού ο στόχος της έρευνας όσον αφορά τις απαγορευμένες ουσίες θα είναι η κτηνοτροφική εκμετάλλευση. Εκτός από το ύψος της αμοιβής σήμερα, πιο σημαντική είναι η χρησιμοποίηση του εισοδήματος που προκύπτει από την καταβολή των αμοιβών στην κάλυψη των εξόδων των εθνικών εκστρατειών κατά των ορμονών. Χωρίς να λαμβάνεται υπόψη ο τομέας του ανταγωνισμού, το εισόδημα από τις προαναφερθείσες αμοιβές αποτελεί σημαντική ευκαιρία για την εξασφάλιση της χρηματοδότησης από τα κράτη μέλη των εκστρατειών τους. Είναι επίσης σημαντικό ότι οι διατάξεις για τις αμοιβές πρέπει να εφαρμόζονται πλήρως και με διαφάνεια.

## **B-ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΤΕΣ**

30. Εκτός από το ζήτημα των παράνομων ορμονών, παρατηρείται αυξανόμενο ενδιαφέρον σχετικά με τη χρήση β-ανταγωνιστών, μερικές φορές σε συνδυασμό με ορμόνες, με σκοπό τη βελτίωση της διάπλασης του σφάγιου. Η καταχρηστική αυτή χρήση των β-ανταγωνιστών είναι επικίνδυνη για την υγεία, όπως ήδη έχει αποδειχθεί στην Κοινότητα. Επί του θέματος αυτού θα πρέπει να ζητηθεί η γνώμη των αρμόδιων επιστημονικών οργάνων.

Επί του παρόντος επιτρέπεται η χρήση β-ανταγωνιστών για θεραπευτικούς σκοπούς στα περισσότερα κράτη μέλη (εκτός της Δανίας και της Ελλάδας) και επίσης σε αρκετές τρίτες χώρες, αλλά δε δίνεται έγκριση αδείας για χρήση των ως πρόσθετα τροφών.

Προκύπτει ερώτημα για το κατά πόσον ο έλεγχος για καταχρηστική χρήση β-ανταγωνιστών θα βελτιωνόταν σημαντικά με ολική απαγόρευσή τους, συμπεριλαμβανομένων των χρήσεων για θεραπευτικούς σκοπούς. Κατά γενική ομολογία των υπευθύνων για τον έλεγχο στα κράτη μέλη, η καταχρηστική χρήση των β-ανταγωνιστών αποτελεί σοβαρό πρόβλημα και η απαγόρευση θα διευκολύνει πολύ τη δύσκολη διαδικασία απόδειξης παράνομης πρόθεσης. Η Επιτροπή, παρά το ότι υπό κανονικές συνθήκες δηλώνει απροθυμία να προτείνει την απόσυρση από την αγορά ενός προϊόντος που προορίζεται για θεραπευτικούς σκοπούς, θεωρεί πως ο ολικός αποκλεισμός των β-ανταγωνιστών, εξαιρέσει της θεραπευτικής αγωγής ίππων και κατοικιδίων ζώων, θα βοηθούσε σημαντικά τη διεξαγωγή ελέγχου. Η Επιτροπή για να καταλήξει σε αυτή την άποψη επηρεάστηκε επίσης από ενδείξεις που δεικνύουν ότι υπάρχουν προϊόντα για να αντικαταστήσουν τους β-ανταγωνιστές σε θεραπευτική βάση.

31. Προκύπτει επίσης ερώτημα για το κατά πόσον η Κοινότητα μπορεί να ζητήσει από τρίτες χώρες να εφαρμόσουν παρόμοια απαγόρευση σαν προϋπόθεση για να επιτραπεί η εξαγωγή ζωντανών ζώων και κρέατος προς την Κοινότητα. Αυτό είναι ένα δύσκολο ζήτημα για την αντιμετώπιση του οποίου πρέπει να ληφθεί υπόψη τόσο το θέμα του ανταγωνισμού και η ανάγκη προστασίας της Κοινότητας έναντι παρόμοιων τάσεων, όσο και η καταχρηστική χρήση β-ανταγωνιστών που μπορεί επίσης να αναπτυχθεί σε τρίτες χώρες. Κάθε μέτρο που επηρεάζει τη θέση των τρίτων χωρών θα απαιτούσε διαβουλεύσεις με τους εμπορικούς συνεταιίρους μας και θα έπρεπε να λαμβάνεται επίσης υπόψη η αρχή των μη-διακρίσεων.

## **ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΑ**

32. Παρά την πρόσφατη πρόοδο όσον αφορά την επαγρύπνηση και τις ενέργειες των κρατών μελών σχετικά με τον έλεγχο χρήσης απαγορευμένων ουσιών, η Κοινότητα βρίσκεται αντιμέτωπη με ένα αποφασιστικό, ευέλικτο και οργανωμένο δίκτυο που φαίνεται πως θα συνεχίσει να διαθέτει αυτές τις ουσίες σε αυτούς που τις χρησιμοποιούν και στους διανομείς με σημαντικό οικονομικό όφελος. Η κατάσταση αυτή θέτει σε κίνδυνο τη Δημόσια Υγεία. Η αδυναμία των εθνικών νομικών συστημάτων να εφαρμόσουν αποτελεσματικές και γρήγορες στην εφαρμογή τους κυρώσεις σε περιπτώσεις παραβιάσεων, καθώς και η έλλειψη διαθέσιμων επί του παρόντος πηγών πληροφόρησης στα κράτη μέλη φαίνεται πως θα συνεχίσουν να αποτελούν δυσκολίες για την αντιμετώπιση του προβλήματος.
33. Η Επιτροπή διατίθεται να προωθήσει μερικές προτάσεις για την αντιμετώπιση των βασικών ελλείψεων των διατάξεων ελέγχου και να κάνει

τους παραγωγούς και τους προμηθευτές βοοειδών να συνειδητοποιήσουν τις συνέπειες από την αποτυχία τήρησης των κανονισμών.

Για να επιτύχει όμως αυτή η πρωτοβουλία πρέπει οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών να δράσουν πιο αποφασιστικά με στόχο την αύξηση και τον συντονισμό των πηγών πληροφόρησης καθώς και την ανάπτυξη πιο αποτελεσματικών νομικών κυρώσεων. Απαιτείται επίσης ενεργός συμμετοχή και συνεργασία από τη μεριά των ιδιοκτητών και διευθυντών των σφαγείων καθώς και των κατασκευαστών ζωοτροφών και κυρίως των ίδιων των παραγωγών. Εκτός από τη βασική τους ευθύνη όσον αφορά τη διάθεση στην αγορά ασφαλούς προϊόντος, παραγωγοί και πωλητές κρέατος έχουν πάνω απ'όλα συμφέρον να διατηρήσουν την εμπιστοσύνη του καταναλωτή. Καθώς μπορούν να γίνουν σημαντικές βελτιώσεις όσον αφορά τις διατάξεις ελέγχου, εν τέλει αυτό που είναι ιδιαίτερα σημαντικό για την επιτυχία της όλης υπόθεσης είναι η αμέριστη δέσμευση από μέρους των παραγωγών. Εξίσου σημαντική είναι η πολιτική βούληση οργάνωσης εκστρατειών κατά των απαγορευμένων ουσιών στα πλαίσια εθνικής προτεραιότητας, κάνοντας φανερή την προθυμία των κρατών μελών να αναλάβουν δύσκολα μέτρα για την αντιμετώπιση της κατάστασης.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

### ΙΣΧΥΟΥΣΙΑ ΚΟΙΝΟΤΙΚΗ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ

#### I. ΟΡΜΟΝΕΣ

- Οδηγία του Συμβουλίου 81/602/ΕΟΚ της 31ης Ιουλίου 1981 περί απαγορεύσεως ορισμένων ουσιών με ορμονική ή θυρεοστατική δράση.
- Οδηγία του Συμβουλίου 85/358/ΕΟΚ της 16ης Ιουλίου 1985 για τη συμπλήρωση της οδηγίας 81/602/ΕΟΚ περί απαγορεύσεως ορισμένων ουσιών με ορμονική ή θυρεοστατική δράση.
- Οδηγία του Συμβουλίου 88/146/ΕΟΚ της 7ης Μαρτίου 1988 για την απαγόρευση της χρησιμοποίησης ορισμένων ουσιών με ορμονική δράση στη κτηνοτροφική παραγωγή.
- Οδηγία του Συμβουλίου 88/299/ΕΟΚ της 17ης Μαΐου 1988 για το εμπόριο ζώων που έχουν υποβληθεί σε αγωγή με ορισμένες ουσίες με ορμονική δράση και για το εμπόριο του κρέατος των ζώων αυτών που αναφέρονται στο άρθρο 7 της οδηγίας 88/146/ΕΟΚ.
- Απόφαση της Επιτροπής 87/410/ΕΟΚ της 14ης Ιουλίου 1987 για τον καθορισμό των μεθόδων που πρέπει να χρησιμοποιούνται για την αναζήτηση καταλοίπων ουσιών με ορμονική δράση και ουσιών με θυρεοστατική δράση (η απόφαση αυτή θα τροποποιηθεί προσεχώς).
- Απόφαση του Συμβουλίου 87/561/ΕΟΚ της 18ης Νοεμβρίου 1987 για τα μεταβατικά μέτρα σχετικά με την επέκταση της απαγόρευσης της χορήγησης ορισμένων ουσιών με ορμονική δράση στα ζώα εκμετάλλευσης.
- Απόφαση της Επιτροπής 89/358/ΕΟΚ της 23ης Μαΐου 1989 σχετικά με μέτρα για την εφαρμογή του άρθρου 8 της οδηγίας του Συμβουλίου 85/358/ΕΟΚ.

#### II. ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ ΤΩΝ ΚΑΤΑΛΟΙΠΩΝ

- Οδηγία του Συμβουλίου 86/469/ΕΟΚ της 16ης Σεπτεμβρίου 1986 σχετικά με την εξέταση των ζώων και του νωπού κρέατος για την παρουσία καταλοίπων.
- Οδηγία του Συμβουλίου 86/363/ΕΟΚ της 24ης Ιουλίου 1986 που αφορά τον καθορισμό των ανωτάτων περιεκτικοτήτων για τα κατάλοιπα φυτοφαρμάκων πάνω και μέσα στα τρόφιμα ζωικής προέλευσης.
- Απόφαση της Επιτροπής 89/153/ΕΟΚ της 13ης Φεβρουαρίου 1989 όσον αφορά τον συσχετισμό μεταξύ των δειγμάτων που λαμβάνονται για εξέταση καταλοίπων, των ζώων και των εκμεταλλεύσεων από τις οποίες προέρχονται.
- Απόφαση του Συμβουλίου 89/187/ΕΟΚ της 6ης Μαρτίου 1989 για τον καθορισμό των αρμοδιοτήτων και των όρων λειτουργίας των κοινοτικών εργαστηρίων αναφοράς που προβλέπονται από την οδηγία 86/469/ΕΟΚ σχετικά με την εξέταση των ζώων και του νωπού κρέατος για την παρουσία καταλοίπων.

- Απόφαση της Επιτροπής 89/610/ΕΟΚ της 14ης Νοεμβρίου 1989 περί θέσπισης των μεθόδων αναφοράς και του καταλόγου των εργαστηρίων αναφοράς των κρατών μελών για την αναζήτηση καταλοίπων (η απόφαση αυτή θα τροποποιηθεί προσεχώς).
- Απόφαση της Επιτροπής 90/515/ΕΟΚ της 26ης Σεπτεμβρίου 1990 για τη θέσπιση μεθόδων αναφοράς για την αναζήτηση καταλοίπων βαρέων μετάλλων και αρσενικού.
- Οδηγία του Συμβουλίου 91/664/ΕΟΚ της 11ης Δεκεμβρίου 1991 σχετικά με τον καθορισμό των κοινοτικών εργαστηρίων αναφοράς για την αναζήτηση καταλοίπων ορισμένων ουσιών.
- Κανονισμός της Επιτροπής (ΕΟΚ) 675/92 της 18ης Μαρτίου 1992 που τροποποιεί τα παραρτήματα I και III του κανονισμού του Συμβουλίου (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 για τη θέσπιση κοινοτικής διαδικασίας για τον καθορισμό ανωτάτων ορίων καταλοίπων κτηνιατρικών φαρμάκων στα τρόφιμα ζωικής προέλευσης.
- Κανονισμός της Επιτροπής (ΕΟΚ) αριθ. 3093/92 της 27ης Οκτωβρίου 1992 που τροποποιεί το παράρτημα III του κανονισμού του Συμβουλίου (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 για τη θέσπιση κοινοτικής διαδικασίας για τον καθορισμό ανωτάτων ορίων καταλοίπων κτηνιατρικών φαρμάκων στα τρόφιμα ζωικής προέλευσης.
- Απόφαση του Συμβουλίου 79/542/ΕΟΚ της 21ης Δεκεμβρίου 1979 περί κατάρτισης ενός πίνακα τρίτων χωρών από τις οποίες τα κράτη μέλη επιτρέπουν την εισαγωγή ζώων του βοείου και χοιρείου είδους και νωπών κρεάτων (όπως τροποποιήθηκε προσφάτως από την απόφαση της Επιτροπής αριθ. 93/100/ΕΟΚ της 19ης Ιανουαρίου 1993).

ISSN 0254-1483

COM(93) 167 ΤΕΛΙΚΟ

## ΕΓΓΡΑΦΑ

GR

03 10

---

Αριθ. καταλόγου : CB-CO-93-199-GR-C

ISBN 92-77-55077-5

---

Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων  
L-2985 Luxembourg